Nikon

with WARRANTY

NIKKOR

NIKKOR Z 14-24mm f/2.8 S

Ru Руководство пользователя (с гарантийным талоном)
Ua Посібник користувача (з гарантійним формуляром)
Kk Қолданушы нұсқаулығы (кепілдік бар)
It Manuale d'uso (con garanzia)

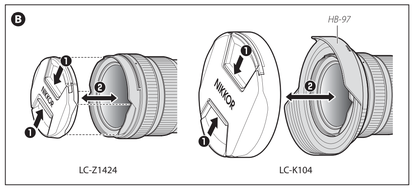


Рис. 2/Рисунок 2

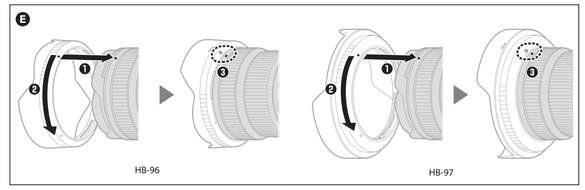


Рис. 3/Рисунок 3

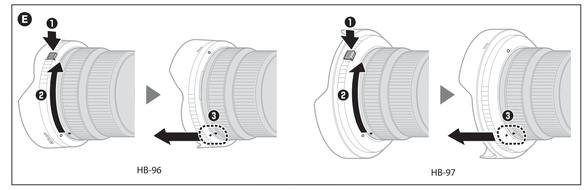


Рис. 4/Рисунок 4

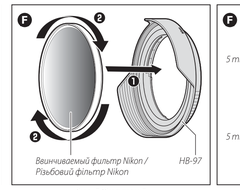


Рис. 5/Рисунок 5

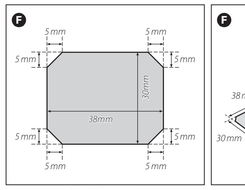


Рис. 6/Рисунок 6

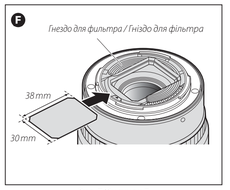
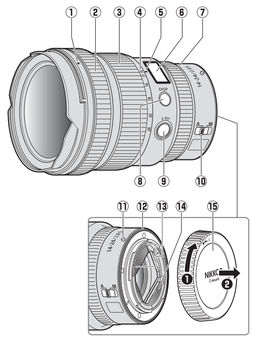
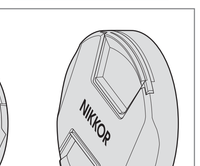


Рис. 7/Рисунок 7





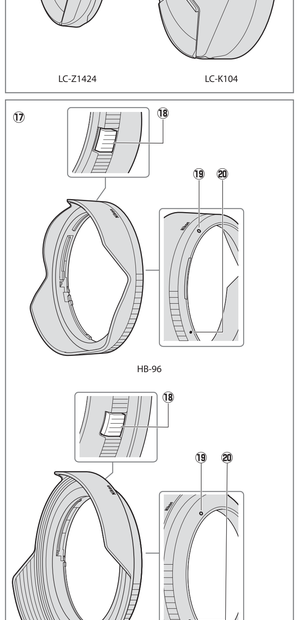


Рис. 1/Рисунок 1

Printed in Thailand
7MMA414X-03

NIKON CORPORATION

Nikon Europe Service Warranty Card

Название модели/ Назва моделі/Erzi атауы/ Nome del modello	NIKKOR Z 14-24mm f/2.8 S
Серийный №/Серійний номер/ Сериялық нөмір/N. di serie	
Дата покупки/Дата покупки/ Сатып алу күні/ Data di acquisto	

Имя и адрес клиента/Ім'я та адреса користувача/Тұтынушының аты және мекенжайы/ Nome e indirizzo del cliente

SAMPLE

Дилер/Дилер/Дилер/Rivenditore

Дистрибьютор/Дистриб'ютор/Дистрибьютор/Distributore

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 VX Amstelveen,
The Netherlands

Изготовитель/Виробник/Өндіруші/Produttore

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

Ru Условия гарантии

Оборудование Nikon имеет гарантию от любых заводских дефектов на один полный год от даты первоначальной покупки. Если в течение данного периода гарантии изделие оказывается дефектным по причине ненадлежащего материала или производственного брака, наша сертифицированная сеть сервисов на европейской территории продажи Nikon Europe B.V. выполнит бесплатный ремонт, который включает работу и замену деталей. Nikon оставляет за собой право (по своему усмотрению) заменить или производить ремонт изделия.

1. Данная гарантия предоставляется только при предоставлении заполненного гарантийного талона и оригинального счета или чека, указывающего дату покупки, тип изделия и название продавца вместе с изделием.
Nikon оставляет за собой право отказать в бесплатном гарантийном обслуживании, если вышеуказанные документы не могут быть предоставлены или если информация, содержащаяся в них, неполная или неразборчивая.
2. Данный гарантийный талон не покрывает:
- необходимое техническое обслуживание и ремонт или замену деталей по причине обычного износа;
- модификации для обновления изделия относительно его нормального предназначения, описанного в руководстве пользователя, без предварительного письменного согласия Nikon;
- транспортные расходы и все транспортные риски, связанные с доставкой изделия к месту проведения гарантийного ремонта;
- любые повреждения, возникающие в результате модификаций или настроек, которые могут быть применены к изделию, без предварительного письменного согласия Nikon для соответствия местным или национальным техническим стандартам, которые в силе в любой другой стране, отличной от той, для которой изделие было изначально разработано и/или произведено.
3. Гарантия не применяется в случае:
- повреждения, вызванного нормальным использованием, включая, но не ограничивая ошибку использования изделия для обычных целей или согласно инструкциям пользователя о правильном использовании и техническом обслуживании, а также для установки или использования изделия, которые несовместимы со стандартами безопасности, действующими в стране использования;
- повреждения, вызванного несчастными случаями, включая, но не ограничиваясь молнией, водой, огнем, нормальным использованием или пренебрежением;
- изменения, порчи, неразборчивости или удаления моделей или серийного номера на изделии;
- повреждений, возникших в результате ремонта или регулировок, которые были проведены нестерилизованными сервисными организациями или людьми;
- дефектов в любой системе, в которую изделие интегрировано или с которой оно используется.
4. Данный гарантийный талон не влияет на на законные права потребителя в соответствии с действующим национальным законодательством, ни на права потребителя по отношению к дилеру, возникающие согласно договору купли-продажи.

Примечание: Обзор всех авторизованных сервисных станций Nikon можно найти в режиме онлайн по следующей ссылке
https://www.europe-nikon.com/service/

Ua Умови гарантії

На це обладнання Nikon надається гарантія від дефектів виробництва на один рік від дати початкової покупки. Якщо протягом гарантійного терміну виріб виявиться дефектним через незадовільну якість матеріалів або виготовлення, наша авторизована сервісна мережа на території збуту компанії Nikon Europe B.V. виконає безкоштовний ремонт виробу, що включає роботу та заміну деталей, згідно з умовами в положенням, викладеним нижче. Компанія Nikon залишає за собою право (на свій власний розсуд) замінити або відремонтувати виріб.

1. Ця гарантія надається після пред'явлення заповненого гарантійного формуляра і оригіналу рахунка-фактури або товарного чека, в якому вказано дату покупки, тип виробу та назву компанії-продавця, разом із виробом.
Компанія Nikon залишає за собою право відмовити у безкоштовному гарантійному обслуговуванні, якщо зазначені вище документи неможливо пред'явити або якщо наведена в них інформація є неповною або її вказано нерозбірливо.
2. Ця гарантія не поширюється на такі випадки:
- необхідне технічне обслуговування та ремонт або заміна деталей через нормальне зношування;
- внесення змін для модернізації виробу відносно його значного призначення, описаного у посібнику користувача, без попереднього письмового дозволу компанії Nikon;
- витрати на перевезення та всі ризики перевезення, пов'язані з доставкою виробу до місця проведення гарантійного ремонту;
- будь-які пошкодження, що виникли внаслідок модифікацій або налаштувань виробу, які було зроблено без попереднього письмового дозволу компанії Nikon у межах утворення з місцевими або національними стандартами, чинними у будь-якій країні, відмінній від тієї, для якої виробник і/або виріб було розроблено та/або виготовлено.
3. Гарантія не застосовується у таких випадках:
- пошкодження виробу внаслідок нормального використання, включаючи, серед іншого, використання виробу у спосіб, відмінний від його нормального призначення, або без дотримання інструкцій для користувача щодо нормального використання та технічного обслуговування, а також установлення або використання виробу без дотримання стандартів із техніки безпеки, чинних у країні використання;
- пошкодження виробу внаслідок нещасних випадків, включаючи, серед іншого, пошкодження внаслідок дії блискавки, води, вогню, нечайного використання або недбалості;
- зміна, стирання, нечитність або видалення назви моделі або серійного номера на виробі;
- пошкодження виробу внаслідок ремонтних робіт або налаштувань, виконаних незатвердженими сервісними організаціями або особами;
- наявність дефекту будь-якої системи, у яку виріб інтегровано, або з якою він використовується.
4. Ця гарантія обслуговування не впливає: ні на законні права користувача, передбачені чинним національним законодавством, ні на права користувача у відносинах до продавця, які випливають з печатки договору купівлі-продажу.

Примітка: Загальні відомості про всі авторизовані сервісні центри Nikon можна знайти за цим посиланням
https://www.europe-nikon.com/service/

Kk Кепілдік шарттары

Nikon жабдығына бастапқы сатып алу күнінен бастап бір толық жыл бойы ешбір өндіру ақаулары болмайтынына кепілдік беріледі. Егер осы кезеңде көрсетілген өнім дұрыс емес материалға немесе жасауға байланысты ақаулы болып шықса, Nikon Europe B.V. сату территориясындағы өкілетті сервистік желі кепілге ие жөнделуінде ақы алмастан өнімді тегін жөндеген шарттар мен талаптарға сай жөнделді. Nikon өнімді (өз таңдауы бойынша) ауыстыру немесе жөндеу құқығын сақтайды.

1. Бұл кепілдік тек сатып алу туралы және дилердің атты, өз ішін көрсетілген толтырылған кепілдік карточкасы және бастапқы дилер-дистрибьютордың сатып алу туралы түбіртегі көрсетілмеуі мүмкін.
Nikon жоғарыдағы құжаттар берілмеген немесе онда қамтылған ақпарат толық емес немесе оқу мүмкін емес болса, тегін кепілдік жөнделуінде бас тарту құқығын сақтайды.
2. Бұл кепілдік мынадағыларды қамтымайды:
- қалыпты тозуға және жұмыстағы байланысты қажетті техникалық қызмет көрсету және жөнделу немесе бөлшектерді ауыстыру;
- Nikon компаниясының алдын ала жазбаша келісімінсіз қолданушы нұсқаулығында сипатталған қалыпты мақсатқын жоғары деңгейлі кепілу шартынан өзгертулер;
- тасымалдау шығындары және өнімдерді жеткізуге тиістілі немесе жамана тудыр қатысты барлық тәуекелдер;
- өнім басқаша өндіріліп және/немесе өндірілген елдің басқа елін кепілге енгізе қолданыстағы жергілікті немесе ұлттық техникалық стандарттарға сай болуы үшін Nikon компаниясының алдын ала жазбаша келісімінсіз өнімге енгізілу кезінде жасалған өзгертулер нәтижесінде туындайтын кез келген ақаулы.
3. Кепілдік кезінде жағдайда қолданылмайды:
- дұрыс емес пайдалану тудырған ақаулы, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, өнімді қалыптағы мақсатқа немесе қолдану нұсқаулығы немесе техникалық қызмет көрсету туралы қолданушы нұсқаулығына сай пайдаланбау, ол өнімді пайдаланылатын елде қолданылатын қауіпсіздік стандарттарына үйлесіңді емес орнату немесе пайдалану;
- сәтсіз жағдайлар тудырған зақым, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, найзағай, су, өрт, дұрыс емес пайдалану немесе сақасты;
- сервистік ұйымдар немесе сервистік немесе рұқсат берілмеген тұлғалар жасаған кез келген модификация немесе ақаулар;
- өнімдегі кез келген сериялық нөмірді өзгерту, бетін өшіру, оқу мүмкін болмауы немесе алу.
4. Бұл кепілдік мынадағыларға әсер етпейді:
- заңнамалық талаптарға сай, сатушының заңды құқықтары немесе дилерге сатып алынған заттарға қатысты сатушы мен дилер арасындағы сатып алу-сатуды растайтын шарт бойынша сатушының тұлғалық талаптары.

Ескерту: Барлық өкілетті Nikon сервисін бекіктіруде шолуды мына сілтемемен өту арқылы онлайн табуға болады
https://www.europe-nikon.com/service/

It Termini di garanzia

Questa apparecchiatura Nikon è garantita contro eventuali difetti di fabbricazione per un periodo di un anno al massimo a partire dalla data di acquisto originale. Se durante questo periodo di garanzia, il prodotto si dimostra difettoso a causa di materiali o lavorazione non appropriati, la nostra rete di assistenza tecnica autorizzata all'interno del territorio di vendita di Nikon Europa B.V. provvederà, senza alcun addebito per la manodopera e i componenti, a riparare il prodotto in base ai termini e alle condizioni stabilite di seguito. Nikon si riserva il diritto (a sua esclusiva discrezione) di sostituire o riparare il prodotto.

1. Questa garanzia è disponibile in seguito alla dietro presentazione del modulo di garanzia completato e della fattura o ricevuta di acquisto originale indicante la data di acquisto, il tipo di prodotto e il nome del rivenditore, insieme al prodotto.
Nikon si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia gratuita se i documenti sopra riportati non possono essere presentati o se le informazioni in essi contenute sono incomplete o illeggibili.
2. Questa garanzia non copre:
- la manutenzione necessaria e la riparazione o sostituzione di componenti dovuti alla normale usura.
- modifiche per ripualificare il prodotto dal suo normale scopo, come descritto nei manuali d'uso, senza la previa autorizzazione scritta da parte di Nikon.
- i costi di trasporto e tutti i rischi di trasporto relativi, direttamente o indirettamente, alla garanzia del prodotto.
- qualunque danno provocato da modifiche o regolazioni che potrebbero essere effettuate sul prodotto, senza previa autorizzazione scritta da parte di Nikon, per soddisfare standard tecnici locali o nazionali in vigore in Paesi diversi da quelli per cui il prodotto è stato originariamente progettato e/o fabbricato.
3. La garanzia non sarà applicabile nel caso di:
- danni causati dall'uso improprio, compresi, ma non limitati alla mancata utilizzazione del prodotto per il suo normale scopo o in base alle istruzioni per l'utente sul contetto utilizzo e la manutenzione, e all'installazione o all'uso del prodotto non conformi con gli standard di sicurezza in vigore nel Paese in cui viene utilizzato.
- danni causati da incidenti, compresi ma non limitati a fulmini, acqua, incendi, abuso o negligenza.
- alterazione, imbrattamento, illeggibilità o rimozione del modello o del numero di serie sul prodotto.
- danni risultanti da riparazioni o regolazioni che sono state eseguite da organizzazioni o persone non autorizzate all'assistenza.
- difetti in qualsiasi sistema in cui il prodotto è incorporato o con cui viene utilizzato.
4. Questa garanzia di assistenza non altera i diritti legali dei consumatore derivanti dalle leggi nazionali in vigore applicabili, né il diritto del consumatore nei riguardi del rivenditore derivante dal contratto di vendita/acquisto.

Avviso: Una descrizione generale di tutti i Centri di assistenza autorizzati Nikon è reperibile online seguendo questo link
https://www.europe-nikon.com/service/

Ru Руководство пользователя

Перед использованием изделия внимательно прочитайте эти инструкции. См. также руководство по эксплуатации фотокамеры.
- Этот объектив предназначен исключительно для использования с беззеркальными фотокамерами с байонетом Z от Nikon.
- Обновите прошивку фотокамеры до последней версии. При использовании более ранних версий фотокамера может неправильно определять объектив, а некоторые функции могут быть недоступны. Последнюю версию прошивки фотокамеры можно загрузить на странице «Центр загрузки Nikon» по указанному ниже URL-адресу.
https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Для Вашей безопасности

Для предотвращения повреждения имущества или получения травм полностью прочтите раздел «Для Вашей безопасности» прежде, чем использовать изделие.

Храните данные инструкции по технике безопасности в доступном месте, где с ними смогут ознакомиться все, кто использует данное изделие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение предостережений, отмеченных данным символом, может привести к смерти или получению серьезной травмы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Несоблюдение предостережений, отмеченных данным символом, может привести к травме или повреждению имущества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не разбирайте и не модифицируйте изделие.**
Не касайтесь внутренних частей, которые стали обнажены в результате падения изделия или другого несчастного случая.
Несоблюдение этих предостережений может привести к поражению электрическим током или другой травме.
- **При обнаружении любых неисправностей, как например, дым, жар или необычный запах, исходящие от изделия, немедленно отсоедините источник питания фотокамеры.**
Дальнейшая эксплуатация может привести к возгоранию, ожогам или другим травмам.
- **Не подвергайте воздействию влаги.**
Не берите мокрыми руками.
Несоблюдение этих предостережений может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- **Не используйте данное изделие в присутствии воспламеняющейся пыли или газа, как например, пропан, газолин или аэрозоли.**
Несоблюдение данного предостережения может привести к взрыву или возгоранию.
- **Не смотрите напрямую на солнце или другие источники яркого света через объектив.**
Несоблюдение данного предостережения может привести к нарушению зрения.
- **Держите данное изделие в недоступном для детей месте.**
Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или неисправности изделия. Кроме того, имейте в виду, что небольшие детали представляют собой опасность удушья. Если ребенок проглотил любую часть данного изделия, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- **Не касайтесь голыми руками в местах, подвергнутых воздействию чрезвычайно высоких или низких температур.**
Несоблюдение данного предостережения может привести к ожогам или обморожению.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не оставляйте объектив, направленный на солнце или другие сильные источники света.**
Свет, сфокусированный на объективе, может привести к пожару или повреждению внутренних частей изделия. При съемке освещенных сзади объектов, следите за тем, чтобы солнце не попадало в кадр. Солнечный свет, сфокусированный внутри фотокамеры, когда солнце находится близко к кадру, может привести к возгоранию.
- **Не оставляйте изделие в местах, где оно будет подвергаться воздействию чрезвычайно высоких температур в течение длительного периода времени, как например, в салоне автомобиля или под прямыми солнечными лучами.**
Несоблюдение данного предостережения может привести к возгоранию или неисправности изделия.
- **Не перевозите фотокамеры или объективы с прикрепленными штативами или похожими принадлежностями.**
Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или неисправности изделия.

Примечания для пользователей в Европе

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование должно утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

Следующие замечания касаются только пользователей в европейских странах:
- Цей виріб необхідно утилізувати окремо у відповідному пункті збору відходів. Не викидайте його разом із побутовим сміттям.
- Роздільний збір і переробка відходів допомагають зберегти природні ресурси та попередити негативні наслідки для здоров'я людей довкілля, до яких може призвести неправильна утилізація.
- За додатковою інформацією зверніться до розрідбного продавця або місцевих органів, що відповідають за утилізацію відходів.

Использование объектива

Детали объектива: названия и функции (Рис. 1)

См. рисунок на левой стороне этого листа.

1	Метка крепления бленды	Используйте при установке бленды. — См. E
2	Кольцо фокусировки	Используйте для ручной фокусировки. • При автофокусировке можно регулировать фокусировку вручную, поворачивая кольцо, пока спусковая кнопка затвора нажата наполовину; выполнив фокусировку, нажмите спусковую кнопку затвора до конца, чтобы сделать снимок. —
3	Кольцо зуммирования	Поверните для приближения или отдаления. —
4	Шкала фокусного расстояния	Определите приблизительное фокусное расстояние при приближении или отдалении вида через объектив. —
5	Метка фокусного расстояния	—
6	Информационная панель объектива	Просмотр расстояния фокусировки, глубины резко изображаемого пространства и другой информации. См. D
7	Кольцо управления	Поверните, чтобы отрегулировать настройку, такую как [Диафрагма] или [Коррекция экспозиции], присвоенную с помощью фокусировки. Дополнительную информацию см. в описании параметров [Назнач. польз. эл. управл.], [Польз. эл. управл.] или [Польз. эл. управл. (съемка)] в руководстве по эксплуатации фотокамеры. —
8	Кнопка отображения	Сохраните настройки или выберите информацию, которая будет отображаться на информационной панели объектива. См. D
9	Кнопка L-Fn	Нажмите, чтобы выполнить функцию, присвоенную с помощью фотокамеры. Дополнительную информацию см. в описании параметров [Назнач. польз. эл. управл.], [Польз. эл. управл.] или [Польз. эл. управл. (съемка)] в руководстве по эксплуатации фотокамеры. —
10	Переключатель режима фокусировки	A: автофокусировка M: ручная фокусировка Обратите внимание, что независимо от выбранной настройки фокусировку необходимо отрегулировать вручную, если режим ручной фокусировки выбран с помощью элементов управления фотокамерой. —
11	Метка крепления объектива	Используйте при установке объектива на фотокамеру. См. A
12	Резиновая прокладка крепления объектива	Выберите режим фокусировки. —
13	Контакты микропроцессора	Используется для передачи данных в фотокамеру и из фотокамеры. —
14	Гнездо для фильтра	Для обрезаемых фильтр-листов сторонних производителей. См. F
15	Крышка объектива (задняя защитная крышка)	Используйте для защиты задней элемента объектива. —
16	Крышки объектива LC-Z1424 и LC-K104 (передние защитные крышки)	Служат для защиты переднего элемента объектива. • Крышка LC-K104 предназначена для бленды объектива HB-97. См. B
17	Бленда объектива HB-96/HB-97	Блокирует рассеянный свет, вызывающий блики или двоение изображения. Они также служат для защиты объектива. • Бленда HB-97 предназначена для ввинчиваемых фильтров Nikon. См. E
18	Кнопка разблокировки бленды объектива	Используйте при снятии бленды. —
19	Метка закрепления бленды	Используйте при установке бленды. —
20	Метка установки бленды	—

A Установка и снятие

Установка объектива

1. Выключите фотокамеру, снимите защитную крышку и отсоедините заднюю крышку объектива.
2. Установите объектив на корпус фотокамеры, совместив метки крепления на объективе и корпусе фотокамеры, а затем поверните объектив против часовой стрелки до щелчка.

Снятие объектива

1. Выключите фотокамеру.
2. Удерживая кнопку отсоединения объектива, поверните объектив по часовой стрелке.

B Установка и снятие передней крышки объектива (Рис. 2)

Установка передней крышки объектива

Удерживая защелки в нажатом положении (1) и выровняв верх крышки с меткой крепления бленды объектива, установите крышки в показанной ориентации (2).

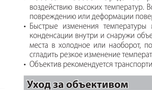
Снятие передней крышки объектива

Удерживая защелки в нажатом положении (1), снимите крышки объектива, как показано на рисунке (2).

C Информационная панель объектива

Информационная панель объектива горит, когда объектив установлен на фотокамеру и фотокамера включена.
- Нажмите кнопку отображения на объективе для переключения отображения, как показано на рисунке.

1 Глубина резко изображаемого пространства отображается, когда фотокамера находится в режиме A или M.
2 Диафрагма отображается, только когда фотокамера находится в режиме A или M. Отображение в других режимах показано на рисунке.



- Режим фокусировки (AF или MF) отображается на коротке время при выборе с помощью переключателя режима фокусировки.
- Панель выключается автоматически после истечения времени таймера режима ожидания фотокамеры или при отсутствии операций с объективом в течение около 10 секунд. Нажмите кнопку отображения, чтобы снова включить экран.

Информационная панель объектива
Расстояние фокусировки, глубина резко изображаемого пространства и прочая информация, отображаемая на информационной панели объектива, является приблизительной.

D Параметры панели

Выполните указанные ниже шаги, чтобы выбрать единицу измерения расстояния фокусировки (метры (m) или футы (ft)) или отрегулировать яркость информационной панели объектива.

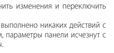
1. **Нажмите и удерживайте кнопку отображения для просмотра настроек.**
- Отобразятся варианты для выбора единицы измерения или яркости. Выбранный на данный момент элемент будет мигать.
- Нажмите кнопку отображения для переключения между экранами.

2. **Выберите настройку с помощью кольца управления объектива.**

Единицы измерения
- Поверните кольцо управления, чтобы выбрать метры (m) или футы (ft).

Яркость
- Поверните кольцо управления в направлении «+» (ярче) или «–» (темнее).
- Выберите один из 6 уровней яркости.

- Чтобы выключить информационную панель объектива, поворачивайте кольцо в направлении «–», пока символ ☼ не изменится на ☼.



- Нажмите кнопку отображения, чтобы сохранить изменения и переключить экран.
- Если в течение примерно 5 секунд не будет выполнено никаких действий с помощью элементов управления объективом, параметры панели исчезнут с экрана. Любые изменения не будут сохранены.

3. **Нажмите и удерживайте кнопку отображения, чтобы вернуться на информационный экран объектива.**
- При выборе ☼ для яркости информационная панель объектива выключается. Чтобы снова включить экран, нажмите и удерживайте кнопку отображения.

E Установка и снятие бленды

Установка бленды (Рис. 3)

1. Совместите метку крепления бленды объектива (1) с меткой установки бленды объектива (2) и, не повернув бленду объектива в направлении, указанном стрелкой до тех пор, пока (3) метка крепления (1) не совместится с меткой закрепления бленды объектива (2).
- Слишком сильное сжатие в передней части затруднит установку или снятие бленды объектива. Поворачивая бленду объектива, возвратись рядом с меткой установки бленды объектива (1), расположенной у основания объектива.
- Если бленда объектива не используется, ее можно установить на объектив в перевернутом положении. Прежде чем переворачивать бленду HB-97, обязательно снимите все ввинчиваемые фильтры Nikon, которые могут быть установлены на объектив.

Снятие бленды (Рис. 4)

- Удерживая нажатой кнопку разблокировки бленды объектива (1), поверните бленду объектива в направлении, показанном на рисунке (2), и снимите ее с объектива (3).
- Аналогичный порядок действий используется, когда бленда объектива перевернута.

F Использование фильтров

Фильтры могут быть установлены на объектив спереди и сзади. Ввинчиваемые фильтры Nikon диаметром 112 мм устанавливаются с передней стороны объектива, а обрезываемые фильтр-листы сторонних производителей – сзади. Фильтры устанавливаются следующим образом:

Ввинчиваемые фильтры Nikon

Ввинчиваемые фильтры Nikon устанавливаются на бленду объектива HB-97 (Рис. 5).
- Устанавливайте только один ввинчиваемый фильтр Nikon.

Ввинчиваемые фильтры
На периферии снимков, сделанных при использовании ввинчиваемых фильтров сторонних производителей, могут появляться тени.

Фильтр-листы

В заднем отверстии для крепления имеется гнездо для фильтра. Обрежьте фильтр-листы сторонних производителей по размеру, показанному на Рис. 6, и вставьте их в гнездо для фильтра (Рис. 7).

После установки объектива

Положение фокусировки может измениться, если выключить и снова включить фотокамеру после фокусировки. При фокусировке на предварительно выбранном месте в ожидании появления объекта рекомендуется не выключать фотокамеру, пока снимок не будет сделан.

Фотокамеры с вспомогательной подсветкой АФ

Объектив или бленда объектива могут закрывать свет от вспомогательной подсветки АФ фотокамеры.
- Последнюю информацию об использовании объектива с фотокамерами, имеющими встроенную подсветку АФ, см. на следующем веб-сайте:
https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Использование объектива на фотокамерах со встроенной вспышкой

Если объектив или бленда объектива закроют свет от встроенной вспышки, на снимках появятся тени. Снимите бленду объектива перед съемкой. Однако имейте в виду, что в зависимости от фокусного расстояния и расстояния до объекта, тени могут появиться даже когда бленда объектива снята.
- Тени появятся на снимках при съемке через этот объектив, установленный на фотокамеру Z 50.
- Последнюю информацию о фокусных расстояниях и расстояниях до объекта, при которых тени не будут появляться на снимках, сделанных со встроенной вспышкой, см. на следующем веб-сайте:
https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Меры предосторожности

- Не поднимайте и не держите объектив или фотокамеру только за крышки объектива или бленду объектива.
- Содержите контакты микропроцессора в чистоте.
- Если резиновая прокладка крепления объектива повреждена, немедленно прекратите использование и отнесите объектив в официальный сервисный центр Nikon для ремонта.
- Установите на место крышки объектива, когда объектив не используется.
- Не оставляйте объектив во влажных местах или в местах, где он может подвергаться воздействию влаги. Коррозия внутреннего механизма может привести к неисправимому повреждению.
- Не оставляйте объектив рядом с открытым пламенем или в других местах, подвергающихся воздействию высоких температур. Воздействие высокой температуры может привести к повреждению или деформации поверхностей из армированного пластика.
- Быстрые изменения температуры могут привести к возникновению нежелательной конденсации внутри и снаружи объектива. Прежде чем переносить объектив из теплого места в холодное или наоборот, положите его в пакет или пластиковый чехол, чтобы сгладить резкое изменение температуры.
- Объектив рекомендуется транспортировать в футляре, чтобы защитить его от царапин.

Уход за объективом

- Удаляя пыли обычно достаточно для очистки стеклянных поверхностей объектива.
- *Передний элемент объектива с фторсодержащим покрытием* можно очистить, как описано ниже.
  - Пятна, отпечатки пальцев и другие маслянистые загрязнения можно удалить мягкой, чистой хлопчатобумажной тканью или салфеткой для очистки объективов сторонних производителей; выполняйте очистку, начиная от центра, круговыми движениями.
  - Для удаления трудных пятен осторожно протрите мягкой тканью, слегка смоченной небольшим количеством дистиллированной воды, этанола или средства для очистки объективов.
  - Любые каплеобразные пятна, оставшиеся на водо- и маслоотталкивающей поверхности, можно впоследствии удалить сухой тканью.
- *При очистке заднего элемента объектива, на котором нет фторсодержащего покрытия*, удалите пятна, отпечатки пальцев и другие маслянистые загрязнения мягкой чистой хлопчатобумажной тканью или салфеткой для очистки объективов сторонних производителей, слегка смоченной небольшим количеством этанола или очистителя для объективов сторонних производителей. Осторожно протрите объектив от центра к краям круговыми движениями, соблюдая осторожность, чтобы не оставить пятен и не касаться объектива пальцами.
- Никогда не используйте для очистки объектива органические растворители, такие как разбавитель для краски или бензин.
- Фильтры нейтрального цвета (NC) от Nikon и подобные принадлежности могут использоваться для защиты переднего элемента объектива.
- Не храните вместе с нафталиновыми или камфорными средствами от моли, а также под прямыми солнечными лучами. Если объектив не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в прохладном, сухом месте, чтобы предотвратить образование плесени и коррозии.

Принадлежности

Входящие в комплект принадлежности

- Крышка объектива LC-Z1424 (передняя защитная крышка)
- Крышка объектива LC-K104 (передняя защитная крышка)
- Крышка объектива LF-N1 (задняя защитная крышка)
- Бленда объектива HB-96
- Бленда объектива HB-97
- Чехол для объектива CL-C2

Использование чехла для объектива
- Чехол предназначен для защиты объектива от ударатик; он не предназначен для защиты от ударов при падении или другого физического воздействия.
- Чехол не является водостойким.
- Материал чехла может выцвести, подпачкать, растягиваться, сморщиться или менять цвет при нагревании или намокании.
- Ткань сверху здесь мягкой щеткой.
- Ворс у ленты можно удалить с поверхности мягкой сухой тканью. Не используйте спирт, бензин, разбавитель или другие летучие химические вещества.
- Не оставляйте чехол, подверженный воздействию прямых солнечных лучей, высокой температуры или влажности.
- Не используйте чехол для очистки элементов монитора или объектива.
- Будьте осторожны, чтобы объектив не выпал из чехла при транспортировке.

Материал: полиэстер

Совместимые принадлежности

- Ввинчиваемые фильтры Nikon диаметром 112 мм (должны устанавливаться на бленду объектива HB-97)
- Обрезываемые фильтр-листы

Спецификации

Байонет	Байонет Z от Nikon
Фокусное расстояние	14 – 24 мм
Максимальная диафрагма	f/2,8
Устройство объектива	16 элементов в 11 группах (включая 4 элемента из низкодисперсионного стекла (ED), 3 асферических элемента, элементами с фторсодержащим покрытием Nano Crystal Coat и покрытием ARNEO и передним элементом с фторсодержащим покрытием)
Угол зрения	• Формат FX: 114°–84° • Формат DX: 90°–61°
Шкала фокусного расстояния	Градуированные в миллиметрах (14, 15, 16, 18, 20, 24)
Система фокусировки	Внутренняя фокусировка
Минимальное расстояние фокусировки	0,28 м от фокальной плоскости во всех положениях зума
Максимальный коэффициент воспроизведения	0,13x (фокусное расстояние 24 мм)
Лепестки диафрагмы	9 (скругленное отверстие диафрагмы)
Шкала диафрагм	f/2,8 – 22
Гнездо для фильтра	Расположено в задней части объектива
Размеры	Прибл. максимальный диаметр 88,5 мм x 124,5 мм (расстояние до конца объектива от крепежного фланца объектива фотокамеры)
Вес	Прибл. 650 г

Компания Nikon сохраняет за собой право изменовати зовнішній вигляд, технічні характеристики и рабочие показатели данного изделия в любое время и без предварительного уведомления.

Ua Посібник користувача

Перед використанням цього продукту уважно ознайомтеся з цими інструкціями. Також може бути потрібно звернутися до посібника з експлуатації фотокамери.
- Цей об'єктив призначений для використання виключно з беззеркальними фотокамерами з байонетом Nikon Z.
- Оновіть мікропрограму фотокамери до останньої версії. У разі використання більш ранніх версій фотокамера може не вдатися правильно визначити об'єктив і деякі функції можуть виявитися недоступними. Останню версію мікропрограми фотокамери можна завантажити з Центру завантаження Nikon за вказаною нижче URL-адресою.
https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Заходи безпеки

Щоб уникнути майнової шкоди та травмування людей, уважно прочитайте розділ «Заходи безпеки» перед використанням виробу.

Зберігайте ці інструкції з техніки безпеки в місці, доступному для всіх користувачів виробу.

⚠ ОБЕРЕЖНО: недотримання застережень, позначених цим символом, може призвести до тяжкої травми або смерті.

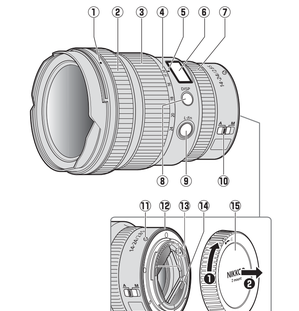
⚠ УВАГА: недотримання застережень, позначених цим символом, може призвести до травмування або майнової шкоди.

⚠ ОБЕРЕЖНО

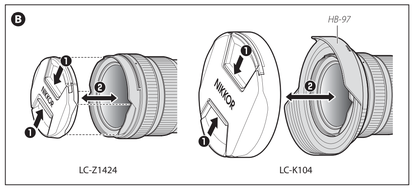
- **Не розбирайте та не модифікуйте виріб.**
Якщо корпус виробу розбʼється внаслідок падіння або з іншої причини, не торкайтеся його внутрішніх деталей.
Недотримання цих застережень може призвести до ураження електричним струмом або іншої травми.
- **У разі виявлення будь-яких відхилень у роботі виробу, як-от ознак диму, нагрівання або нетипового запаху, негайно відʼєднайте джерело живлення фотокамери.**
Продовження роботи може спричинити пожежу, отримання опіків чи інших травм.
- **Бережіть виріб від вологи.**
Не торкайтеся виробу вологими руками.
Недотримання цих застережень може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте цей виріб за наявності займистого пилу чи газу, як-от пропану, бензину чи аерозолів.**
Недотримання цього застереження може призвести до вибуху або пожежі.
- **Не дивіться прямо на сонце або інше джерело яскравого світла крізь об'єктив.**
Недотримання цього застереження може призвести до ушкодження зору.
- **Зберігайте цей виріб у недоступному для дітей місці.**
Недотримання цього застереження може призвести до травмування або виходу виробу з ладу. Крім того, майте на увазі, що дрібні деталі становлять небезпеку удушення. Якщо дитина проковтне будь-яку деталь цього виробу, негайно звертеся до лікаря.
- **Не торкайтеся виробу оголеними руками в умовах дуже високих або низьких температур.**
Недотримання цього застереження може призвести до опіків або обмороження.

⚠ УВАГА

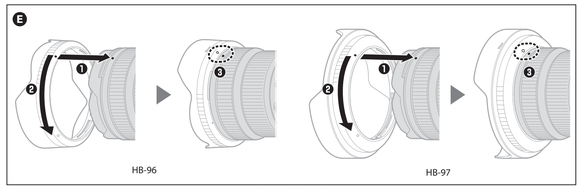
- **Не залишайте об'єктив спрямованим на сонце або інше потужне джерело світла.**
Світло, сфокусоване об'єктивом, може спричинити займання або пошкодження внутрішніх деталей виробу. Під час зйомки об'єктів, освітлених ззаду, уникайте потрапляння сонця в кадр. Сонячне проміння, сфокусоване всередині фотокамери, коли сонце знаходиться близько до меж кадру, може спричинити займання.
- **Не залишайте виріб у місцях, де він буде зазнавати дії дуже високих температур, наприклад у закритому автомобілі або під прям



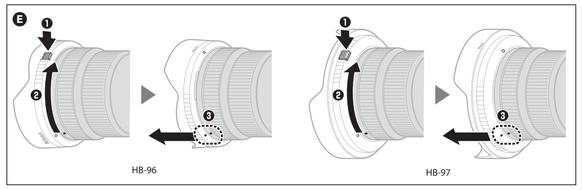
1-сурет/Figura 1



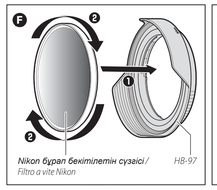
2-сурет/Figura 2



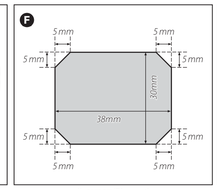
3-сурет/Figura 3



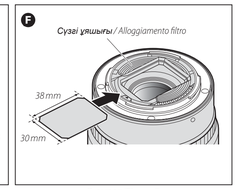
4-сурет/Figura 4



5-сурет/Figura 5



6-сурет/Figura 6



7-сурет/Figura 7

Kk Қолданушы нұсқаулығы

Бұл өнімді пайдалану алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Сондай-ақ фотокамера нұсқаулығын қарауыңыз керек болады.
- Бұл объектив тек Nikon Z бекітікші бар айнасыз фотокамераларда пайдалануға арналған.
- Фотокамераның бағдарлама жасақтамасын соңғы нұсқаға жаңартыңыз. Бұрынғы нұсқаларда фотокамера объективті дұрыс анықтай алмауы мүмкін және кейбір мүмкіндіктер қолжетімді болмауы мүмкін. Фотокамераның бағдарлама жасақтамасының соңғы нұсқасын Nikon жүктеп алулар орталығынан төмендегі URL мекенжайы арқылы жүктеп алуға болады.
https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Қауіпсіздік шаралары

Мүлікті зақымдауды, я болмаса, өзіңізді немесе басқаларды жарақаттауды болдырмау үшін осы өнімді пайдалану алдында «Қауіпсіздік шаралары» бөлімін толығымен оқыңыз.

Осы қауіпсіздік туралы нұсқауларды осы өнімді пайдаланатын адамдардың барлығы оқитын жерде сақтаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ:** бұл белгішемен белгіленген сақтық шараларын қолданбау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

⚠ **САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ:** бұл белгішемен белгіленген сақтық шараларын қолданбау жарақатқа немесе мүлістің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

⚠ ЕСКЕРТУ

- **Бұл өнімді бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз. Құлау немесе басқа сәтсіз жағдай нәтижесінде ашылатын ішкі бөліктерге тиміңіз.**
  Бұл сақтық шараларын қолданбау ток соғуына немесе басқа жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Өнімнен түтін, жылу немесе әдеттен тыс иістер шығуы сияқты көз көлген дұрыс емес нәрселерді байқасаңыз, фотокамераның қуат көзін дереу ажыратыңыз.**
  Пайдалануды жалғастыру ертке, күйіктерге немесе басқа жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Құрғақ күйде ұстаңыз. Ылғалды қолдармен ұстамаңыз.**
  Бұл сақтық шараларын қолданбау ертке немесе ток соғуына әкелуі мүмкін.
- **Тұтанғыш шаң немесе пропан сияқты газ, бензин немесе аэрозольдар бар жерде бұл өнімді пайдаланбаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жарылысқа немесе ертке әкелуі мүмкін.
- **Объектив арқылы күнге немесе басқа қатты жарық көзіне тік қарамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау көру қабілетінің нашарлауына әкелуі мүмкін.
- **Бұл өнімді балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жарақатқа немесе өнім ақаулығына әкелуі мүмкін. Бұған қоса, кішкентай бөліктер шашалу қаупін тудыратынын ескеріңіз. Бала осы өнімнің көз көлген бөлігін жұтып қойса, дереу медициналық көмекке жүгініңіз.
- **Өте жоғары немесе темен температуралар әсер ететін орындарда ашық қолдармен ұстамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау күйіктерге немесе үсуге әкелуі мүмкін.

⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

- **Объективті күнге немесе басқа қатты жарық көздеріне қаратып қалдырмаңыз.** Объектив фокустаған жарық ертке әкелуі немесе өнімнің ішкі бөліктерін зақымдауы мүмкін. Артқы жағы жанып тұрған нысандарды суретке түсіргенде күнді кадрдан тыс ұстаңыз. Күн кадрға жақын кезде фотокамерада фокусталған ауа жарығы ерт тудыруы мүмкін.
- **Өнімді ұзақ уақыт бойы өте жоғары температуралар әсер ететін жерде қалдырмаңыз, мысалы, жабық автокөлікте немесе тік күн сәулелерінің астында.** Бұл сақтық шарасын қолданбау ертке немесе өнім ақаулығына әкелуі мүмкін.
- **Фотокамералады немесе объективтерді штативтер немесе ұқсас керек-жарақтар жалғанған күйде тасымалдамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жарақатқа немесе өнім ақаулығына әкелуі мүмкін.

Европадағы тұтынушыларға арналған ескертпелер

Бұл таңба электр және электрондық жабдықтардың белек жиналуы керектігін білдіреді.

Төмендегі тек Европа елдерindегі пайдаланушыларға қолданылады:
- Бұл өнім тиісті жинау нүктесінде белек жинау үшін арналған. Тұрмыстық қоқыс ретінде лақтырмаңыз.
- Белек жинау және қайта өңдеу табиғи ресурстарды сақтауға және дұрыс емес лақтырудан пайда болуы мүмкін адам денсаулығына және қоршаған ортаға тиісі салдарларды болдырмауға көмектеседі.
- Қосымша ақпарат алу үшін сатушыға немесе қоғысты басқаруға жауапты жергілікті ұйымдарға хабарласыңыз.

Объективті пайдалану

Объективтің бөліктері: аталар және функциялар (1-сурет)

Осы парақтың соңғы жағындағы диаграмманы қараңыз.

①	Бленданы бекіту таңбасы	Бленданы жалғау кезінде пайдаланыңыз.	**E** *бөлімін қараңыз*
②	Фокустау сақинасы	Қолмен реттелетін фокус үшін пайдаланыңыз. • Автофокусты пайдаланып фокустағанда, мысырманы босату түймешігі жартылай басылып тұрғанда сақинаны айналдыру арқылы фокусты қолмен реттеуге болады; фокустаудан кейін суретке түсіру үшін мысырманы босату түймешігін соңына дейін басыңыз.	—
③	Масштабтау сақинасы	Ұлғайту немесе кішірейту үшін айналдырыңыз.	—
④	Фокустық қашықтық шкаласы	Объективті ұлғайту немесе кішірейту кезінде жұмыстаған фокустық қашықтықты анықтаңыз.	—
⑤	Фокустық қашықтық таңбасы		
⑥	Объективтің ажыратқыш панелі	Фокустау қашықтығын, анық түсірілетін кеңістік тереңдігін және басқа ажыратқыш көру.	**C** **D** *бөліктерін қараңыз*
⑦	Басқару сақинасы	Фотокамера арқылы тағайындалған [Aperture] (Апертура) немесе [Exposure compensation] (Экспозиция түзетілімі) сияқты параметрді реттеу үшін айналдырыңыз. Қосымша ақпарат алу үшін фотокамера нұсқаулығында [Custom control assignment] (Қолданушы басқару элементін тағайындау), [Custom controls] (Қолданушы басқару элементтері) немесе [Custom controls (shooting)] (Қолданушы басқару элементтері (суретке түсіру)) силаттамасын қараңыз.	—
⑧	Көрсету түймешігі	Параметрлерді сақтау немесе объективтің ажыратқыш панелінде көрсетілген ақпаратты таңдау.	**C** **D** *бөліктерін қараңыз*
⑨	L-Fn түймешігі	Фотокамера арқылы тағайындалған функцияны орындау үшін басыңыз. Қосымша ақпарат алу үшін фотокамера нұсқаулығына қараңыз.	—
⑩	Фокус режимінің қосқышы A M	Фокустау режимін таңдаңыз. • **A**: Автофокус • **M**: Қолмен реттелетін фокус Таңдалған параметрге қарамастан, фотокамераның басқару элементтерін пайдаланып қолмен реттелетін фокус таңдалғанда фокусты қолмен реттеу керек.	—
⑪	Объективті бекіту таңбасы	Объективті фотокамерага бекіткенде пайдаланыңыз.	**A** *бөлімін қараңыз*
⑫	Объективті орнатуға арналған резенке нығыздағыш	—	—
⑬	Микропроцессор түйіспесі	Деректерді фотокамерага және одан тасымалдау үшін пайдаланылады.	—
⑭	Сүзгі ұяшығы	Үшінші тараптың кесуте болатын сүзгі пластиктарын бірге пайдалануға арналған.	**F** *бөлімін қараңыз*
⑮	Объектив қақпағы (артқы қақпақ)	Артқы объектив элементін қорғау үшін пайдаланыңыз.	—
⑯	LC-Z1424 және LC-K104 объектив қақпақтары (алдыңғы қақпақтар)	Алдыңғы объектив элементін қорғау үшін пайдаланыңыз. • LC-K104 объектив қақпағы HB-97 бленданысымен бірге пайдалануға арналған.	**B** *бөлімін қараңыз*
⑰	HB-96/HB-97 бленданысы	Бленданар басқа жағдайда жарықұрғыны немесе көзсізнің қосарлануын тудыратын шашырауды жарықты ұстап қалады. Сондай-ақ оңар объективті қорғайды. • HB-97 бленданысы Nikon бұрап бекітілетін сүзгілерімен бірге пайдалануға арналған.	**E** *бөлімін қараңыз*
⑱	Бленда құлпын босату түймешігі	Бленданы алғанда пайдаланыңыз.	
⑲	Бленданы құлыптау таңбасы	Бленданы жалғау кезінде пайдаланыңыз.	
⑳	Бленданы орнату таңбасы		

⚠ **ЕСКЕРТУ:** бұл белгішемен белгіленген сақтық шараларын қолданбау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

⚠ **САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ:** бұл белгішемен белгіленген сақтық шараларын қолданбау жарақатқа немесе мүлістің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

⚠ ЕСКЕРТУ

- **Бұл өнімді бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз.**
  Құлау немесе басқа сәтсіз жағдай нәтижесінде ашылатын ішкі бөліктерге тиміңіз.
  Бұл сақтық шараларын қолданбау ток соғуына немесе басқа жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Өнімнен түтін, жылу немесе әдеттен тыс иістер шығуы сияқты көз көлген дұрыс емес нәрселерді байқасаңыз, фотокамераның қуат көзін дереу ажыратыңыз.**
  Пайдалануды жалғастыру ертке, күйіктерге немесе басқа жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Құрғақ күйде ұстаңыз. Ылғалды қолдармен ұстамаңыз.**
  Бұл сақтық шараларын қолданбау ертке немесе ток соғуына әкелуі мүмкін.
- **Тұтанғыш шаң немесе пропан сияқты газ, бензин немесе аэрозольдар бар жерде бұл өнімді пайдаланбаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жарылысқа немесе ертке әкелуі мүмкін.
- **Объектив арқылы күнге немесе басқа қатты жарық көзіне тік қарамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау көру қабілетінің нашарлауына әкелуі мүмкін.
- **Бұл өнімді балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жарақатқа немесе өнім ақаулығына әкелуі мүмкін. Бұған қоса, кішкентай бөліктер шашалу қаупін тудыратынын ескеріңіз. Бала осы өнімнің көз көлген бөлігін жұтып қойса, дереу медициналық көмекке жүгініңіз.
- **Өте жоғары немесе темен температуралар әсер ететін орындарда ашық қолдармен ұстамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау күйіктерге немесе үсуге әкелуі мүмкін.

⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

- **Объективті күнге немесе басқа қатты жарық көздеріне қаратып қалдырмаңыз.** Объектив фокустаған жарық ертке әкелуі немесе өнімнің ішкі бөліктерін зақымдауы мүмкін. Артқы жағы жанып тұрған нысандарды суретке түсіргенде күнді кадрдан тыс ұстаңыз. Күн кадрға жақын кезде фотокамерада фокусталған ауа жарығы ерт тудыруы мүмкін.
- **Өнімді ұзақ уақыт бойы өте жоғары температуралар әсер ететін жерде қалдырмаңыз, мысалы, жабық автокөлікте немесе тік күн сәулелерінің астында.** Бұл сақтық шарасын қолданбау ертке немесе өнім ақаулығына әкелуі мүмкін.
- **Фотокамералады немесе объективтерді штативтер немесе ұқсас керек-жарақтар жалғанған күйде тасымалдамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жарақатқа немесе өнім ақаулығына әкелуі мүмкін.

Объективті пайдалану

Объективтің бөліктері: аталар және функциялар (1-сурет)

Осы парақтың соңғы жағындағы диаграмманы қараңыз.

①	Бленданы бекіту таңбасы	Бленданы жалғау кезінде пайдаланыңыз.	**E** *бөлімін қараңыз*
②	Фокустау сақинасы	Қолмен реттелетін фокус үшін пайдаланыңыз. • Автофокусты пайдаланып фокустағанда, мысырманы босату түймешігі жартылай басылып тұрғанда сақинаны айналдыру арқылы фокусты қолмен реттеуге болады; фокустаудан кейін суретке түсіру үшін мысырманы босату түймешігін соңына дейін басыңыз.	—
③	Масштабтау сақинасы	Ұлғайту немесе кішірейту үшін айналдырыңыз.	—
④	Фокустық қашықтық шкаласы	Объективті ұлғайту немесе кішірейту кезінде жұмыстаған фокустық қашықтықты анықтаңыз.	—
⑤	Фокустық қашықтық таңбасы		
⑥	Объективтің ажыратқыш панелі	Фокустау қашықтығын, анық түсірілетін кеңістік тереңдігін және басқа ажыратқыш көру.	**C** **D** *бөліктерін қараңыз*
⑦	Басқару сақинасы	Фотокамера арқылы тағайындалған [Aperture] (Апертура) немесе [Exposure compensation] (Экспозиция түзетілімі) сияқты параметрді реттеу үшін айналдырыңыз. Қосымша ақпарат алу үшін фотокамера нұсқаулығында [Custom control assignment] (Қолданушы басқару элементін тағайындау), [Custom controls] (Қолданушы басқару элементтері) немесе [Custom controls (shooting)] (Қолданушы басқару элементтері (суретке түсіру)) силаттамасын қараңыз.	—
⑧	Көрсету түймешігі	Параметрлерді сақтау немесе объективтің ажыратқыш панелінде көрсетілген ақпаратты таңдау.	**C** **D** *бөліктерін қараңыз*
⑨	L-Fn түймешігі	Фотокамера арқылы тағайындалған функцияны орындау үшін басыңыз. Қосымша ақпарат алу үшін фотокамера нұсқаулығына қараңыз.	—
⑩	Фокус режимінің қосқышы A M	Фокустау режимін таңдаңыз. • **A**: Автофокус • **M**: Қолмен реттелетін фокус Таңдалған параметрге қарамастан, фотокамераның басқару элементтерін пайдаланып қолмен реттелетін фокус таңдалғанда фокусты қолмен реттеу керек.	—
⑪	Объективті бекіту таңбасы	Объективті фотокамерага бекіткенде пайдаланыңыз.	**A** *бөлімін қараңыз*
⑫	Объективті орнатуға арналған резенке нығыздағыш	—	—
⑬	Микропроцессор түйіспесі	Деректерді фотокамерага және одан тасымалдау үшін пайдаланылады.	—

A Жалғау және алу

Объективті жалғау

1 Фотокамераны ашыңыз, корпус қақпағын алыңыз және объективтің артқы қақпағын ажыратыңыз.

2 Объективтің бекіту таңбасын фотокамера корпусындағы бекіту таңбасына турапан ұстап, объективті фотокамера корпусында орналастырыңыз, содан кейін орнына «шырт» етіп түскенше объективті сағат тіліне қарсы айналдырыңыз.

Объективті алу

1 Фотокамераны ашыңыз.

2 Объективті сағат тілімен бұру кезінде объективті босату түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.

B Алдыңғы объектив қақпағын бекіту және алу (2-сурет)

Алдыңғы объектив қақпағын бекіту

Өлшемдері бірге қысып ұстап (**B**) және қақпақтың жоғарғы жағын бленданы бекіту таңбасымен турапан, қақпақтағары көрсетілген бағдарда бекітіңіз (**C**).

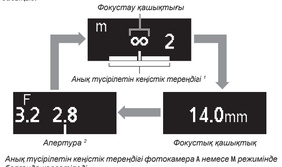
Алдыңғы объектив қақпағын алу

Өлшемдері бірге қысып ұстап (**B**), объектив қақпақтарын көрсетілгендей алыңыз (**C**).

C Объективтің ажыратқыш панелі

Объективтің ажыратқыш панелі объектив фотокамерага жалғанған және фотокамера қосулы кезде жанады.

- Дисплейде көрсетілгендей шаңрау үшін объективтің көрсету түймешігін басыңыз:



1 Анық түсірілетін кеңістік тереңдігі фотокамера A немесе M режиміндe болғанда көрсетіледі.
2 Апертура фотокамера A немесе M режиміне болғанда ғана көрсетіледі. Басқа режимдердің дисплей суретте көрсетілмен.

- Фокус режимінің қосқышын пайдаланып таңдалғанда (**AF** (**AФ**) немесе **MF** (**КФ**)) фокустау режимі қысқа уақыт бойы көрсетіледі.
- Бұл панель фотокамерадың күту режиміне таймері біткенде немесе шамамен 10 секунд бойы объектив өрекеттері орындалмаса автоматты түрде өшеді. Бұл дисплейді қайта белсендіру үшін көрсету түймешігін басыңыз.

Объективтің ажыратқыш панелі

Объективтің ажыратқыш панелінде көрсетілген фокустау қашықтығы, анық түсірілетін кеңістік тереңдігі және басқа ажыратқыш бар болғаны жұқыртылған болып табылады.

D Панельдің параметрлері

Метрлер (**m**) немесе футтар (**ft**) арасынан фокустау қашықтығының бірліктерін таңдау, я болмаса объективтің ажыратқыш панелінің жарықтығын реттеу үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

1 **Параметрлерді көру үшін көрсету түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.**
- Бірлікті немесе жарықтықты таңдау параметрлері көрсетіледі. Қазіргі уақытта таңдалған элемент жыпылықтайды.
- Дисплейлер арасында ажырата қосу үшін көрсету түймешігін басыңыз.

2 **Объективтің басқару сақинасын пайдаланып параметрді таңдаңыз.**

Бірліктер
- Метрлер (**m**) немесе футтар (**ft**) арасынан таңдау үшін басқару сақинасын айналдырыңыз.

Жарықтық
- Басқару сақинасын «+» (жарықырақ) немесе «−» (күңгірттеу) бағытында айналдырыңыз.
- Жарықтықтың 6 деңгейінен таңдаңыз.

- Объективтің ажыратқыш панелін ашыру үшін көрсетілмеді деп өзгергенше сақинаны «−» бағытында айналдырыңыз.

- Өзгертулерді сақтау және дисплейді ажырата қосу үшін көрсету түймешігін басыңыз.
- Шамамен 5 секунд бойы объективтің басқару элементтерін пайдаланып ешбір өрекеттер орындалмаса, тақтаның өлшемдері дисплейден тазаланады. Кез келген өзгерістер жоғалады.

3 **Объективтің ажыратқыш дисплейіне оралу үшін көрсету түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.**
- Жарықтық үшін параметрін таңдау объективтің ажыратқыш панелін ашады. Дисплейді қайтадан қосу үшін көрсету түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.

E Бленданы жалғау және алу

Бленданы жалғау (3-сурет)
- **1** Бленданы бекіту таңбасын (**●**) бленданы орнату таңбасына (**●**) турапанды және **2** бленданы **3** бекіту таңбасы (**●**) бленданы құлыптау таңбасына (**○**) турапанғанша көрсетілген бағытта айналдырыңыз.
- Алдыңғы жағын тым қатты ұстау бленданы бекітуді немесе алып тастауды қиындатады. Айналдырғанда, бленданы нығайдап бленданы орнату таңбасынан (**●**) жаңында ұстаңыз.
- Пайдаланып жатпағанда, бленданы бағытын өзгертіп, объективке бекітуге болады. HB-97 бленданысын бағытын өзгерту алдында бекітілген болуы мүмкін кез келген Nikon бұрап бекітілетін сүзгілерін алыңыз.

Бленданы алу (4-сурет)
- Бленданың құлпын босату түймешігін басып тұрып (**●**), бленданы көрсетілген бағытта айналдырыңыз (**●**) және объективтен алыңыз (**●**).
- Дәл осы процедураны бленданы бағытын өзгертпеңде пайдалануға болады.

F Сүзгілерді пайдалану

Сүзгілерді объективтің алдыңғы және артқы жақтарына бекітуге болады. Nikon 112 мм бұрап бекітілетін сүзгілерін объективтің алдыңда және ұшінші тарап кесілетін сүзгі пластиктарын артқыда пайдалануға болады. Бұлардың келесідей бектуге болады:

Nikon бұрап бекітілетін сүзгілері
Nikon бұрап бекітілетін сүзгілерін HB-97 бленданысына бектуге болады (5-сурет).
- Бір уақытта тек бір Nikon бұрап бекітілетін сүзгісін пайдаланыңыз.

Бұрап бекітілетін сүзгілер
Ұшінші тарап бұрап бекітілетін сүзгілермен түсірілген суреттердің шетінде көлеңкелер пайда болуы мүмкін.

Сүзгі пластиктары
Артқы бектігу саңылауында сүзгі ұяшығы бар. Ұшінші тарап кесілетін сүзгі пластиктарын 6-суретте көрсетілген ешшемде дейін кесіңіз және сүзгі ұяшығына салыңыз (7-сурет).

Бленда жалғанған кезде

Фотокамераны ашыңызда, содан кейін фокустаудан кейін қайтадан қоссаңыз, фокустау күйі өзгеруі мүмкін. Нысаннан пайда болуын күтіп жатқанда алдын-ала таңдалған орнында фокустасаңыз, сурет түсірілгенде фотокамераны ашыңыз ұсынылады.

АФ қосымша шамдары бар фотокамералар

Объектив немесе бленда фотокамераның АФ қосымша шамынан келетін жарықты бұғаттауы мүмкін.
- Объективті кірістірілген АФ қосымша шамдары бар фотокамераларда пайдалану туралы сонғы ақпаратты алу үшін төмендегі сайтқа кіріңіз.
https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Объективті кірістірілген жарықылы бар фотокамераларда пайдалану

Кірістірілген жарықылдан келетін жарықты объектив немесе бленда жауып тұрған фотосуреттерде көлеңкелер көрінеді. Суретке түсіру алдында бленданы алыңыз. Дегенмен, объективтің фокустық қашықтығына және нысанға дейінгі қашықтыққа байланысты көлеңкелер тіпті бленданы алып тастағанда да пайда болуы мүмкін екенін ескеріңіз.
- Бұл объектив Z 50 фотокамерасына бектуілі күйде түсірілген фотосуреттерде көлеңкелер көрінеді.
- Кірістірілген жарқылмен түсірілген фотосуреттерде көлеңкелер пайда болмайтын фокустық қашықтықтар және нысанға дейінгі қашықтықтар туралы сонғы ақпарат алу үшін төмендегі сайтқа кіріңіз.
https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Пайдалануға қатысты сақтық шаралары

- Объективті немесе фотокамераны тек объектив қақпақтарын немесе бленданы пайдаланып кетерумен немесе ұстамаңыз.
- Микропроцессор түйіспелерін таза күйде ұстаңыз.
- Объективті орнатуға арналған резенке нығыздағышы зақымдалса, пайдалануды дереу тоқтатып, объективті жөндеуге Nikon компаниясының өкілеті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Объективті пайдаланбаған кезде объектив қақпақтарын қайта орнатыңыз.
- Объективті ашық жалындардың жанында немесе басқа қатты ыстық жерлерде қалдырмаңыз. Қатты қызу күшейтілген пластиктен жасалған корпусты зақымдауы немесе деформациялауы мүмкін.
- Температурадағы тез өзгерістер объективтің ішінде және сыртында зақымдайтын конденсатты тудыруы мүмкін. Жылы ортадан суық ортаға немесе кері сілне апару алдында температураның өзгеруін баяулату үшін объективті сомкете немесе пластик қапқа салыңыз.
- Тасымалдау кезінде сызаттардан қорғау үшін объективті қабына салу ұсынылады.

Объективке күтім жасау

- Әдеттегі объективтің ашық бөліктерін тазалау үшін шаңды кетіргіш жеткілікті.
- ***Фтормен қапталған алдыңғы объективтің элементін*** төменде сипатталғандай тазалауға болады.
  - Дақтарды, саусақ іздерін және басқа майлы дақтарды жұмсақ, таза мақта шүберекті немесе ұшінші тарап объективті тазалау майлығын пайдаланып кетіруге болады; ортасынан сыртқа қарай, айналма қозғалысты пайдаланып тазалаңыз.
  - Кетпейтін дақтарды кетіру үшін дистиллденген судың, этанолдың немесе объективті тазалау құралының шағын мөлшерімен ағзантай сулаңған жұмсақ шүберекті пайдаланып ақырын сүртіңіз.
  - Бұл процедураны су және май жұқпайын бетте қалған барлық тамшы сияқты дақтарды кейін құрғақ шүберекпен кетіруге болады.
- ***Фтормен қапталған артқы объектив элементін тазалағанда*** дақтарды, саусақ іздерін және басқа майлы дақтарды этанолдың немесе ұшінші тарап объективті тазалағышының шағын мөлшерімен сулаңған жұмсақ, таза мақта шүберекті немесе ұшінші тарап объективті тазалау сұлтісін пайдаланып кетіріңіз. Ортасынан сыртқа қарай, айналма қозғалыспен ақырын сүртіңіз. Саусақтармен жарқыраған іздерді қалдырмауға немесе объективке тимуге тырысыңыз.
- Объективті тазалау үшін бояу сұйықтықшы немесе бензол сияқты органикалық ерітінділерді мүлдем пайдаланбаңыз.
- Алдыңғы объектив элементін қорғау үшін Nikon бейтаран тұз (NC) сүзгілерін және сол сияқтыларды пайдалануға болады.
- Нафта немесе камфара шариктерімен бірге, я болмаса тік күн жарығында сақтамаңыз. Егер объектив ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, зеңнің және тоттың алдын алу үшін оны салқын, құрғақ жерде сақтаңыз.

Керек-жарақтар

Жинақтағы керек-жарақтар

- LC-Z1424 объектив қақпағы (алдыңғы қақпақ)
- LC-K104 объектив қақпағы (алдыңғы қақпақ)
- LF-N1 объектив қақпағы (артқы қақпақ)
- HB-96 бленданысы
- HB-97 бленданысы
- CL-C2 объектив қабы

Объектив қабын пайдалану
- Қап құлаулардан немесе басқа физикалық соқпалардан емес, объективті сызаттардан қорғауға арналған.
- Бұл қап су өткізеді.
- Қапта пайдаланылған материал үйкелгенде немесе ылғалданғанда өңізіденуі, бояуы жайылуы, созылуы, кішіреюі немесе тісі өзгеруі мүмкін.
- Жұмсақ қылшақтан шаңды кетіріңіз.
- Бетінді суды және дақтарды жұмсақ, құрғақ шүберекпен кетіруге болады. Алкогольді, бензинді, сұйылтқышты, я болмаса басқа ұшпа химикаттарды пайдаланбаңыз.
- Тік күн жарығы, жоғары температуралар немесе ылғалдылық әсер ететін жерлерде сақтамаңыз.
- Қапты мониторды немесе объектив элементтерін тазалау үшін пайдаланбаңыз.
- Тасымалдау кезінде объективтің қаптан құлап қалмауын қамтамасыз етіңіз.

Материал: полиэстер

Үйлесімді керек-жарақтар

- Nikon 112 мм бұрап бекітілетін сүзгілері (HB-97 бленданысына бектіу керек)
- Кесілетін сүзгі парақтары

Техникалық сипаттамалары

Бекіту	Nikon Z бекітікші
Фокустық қашықтық	14 – 24 мм
Максималды апертура	f/2.8
Объектив құрылымы	11 топтағы 16 элемент (сонның ішінде 4 ED элементі, 3 асферикалық элемент, наноқұрылғыдағы және ARNEO қабаттары бар элементтер әрі фтормен қапталған алдыңғы объектив элементі)
Көрініс бұрышы	• FX пішімі: 114°–84° • DX пішімі: 90°–61°
Фокустық қашықтық шкаласы	Миллиметрлерге бөлінген (14, 15, 16, 18, 20, 24)
Фокустау жүйесі	Ішкі фокустау жүйесі
Минималды фокустау қашықтығы	Барлық масштабтау күйлерінде фокустық жазықтықтан 0,28 м
Максималды репродукция коэффициенті	0,13× (24 мм фокустық қашықтық)
Диафрагма қақпақтары	9 (дөңгелек диафрагма тесігі)
Апертура ауқымы	f/2.8 – 22
Сүзгі ұяшығы	Объективтің артындағы орналасқан
Өлшемдері	Максималды диаметрі шамамен 88,5 мм × 124,5 мм (фотокамераның объективті бекіту жүйелемесінің фланецінен объектив соңына дейінгі қашықтық)
Салмағы	Шамамен 650 г

Nikon осы өнімнің сыртқы түрін, техникалық сипаттамаларын және өнімділігін кез келген уақытта және алдын-ала ескертусіз өзгерту құқығын сақтайды.

It Manuale d'uso

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni. Sarà anche necessario consultare il manuale della fotocamera.
- Questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di una baionetta Z-Mount Nikon.
- Aggiornare il firmware della fotocamera alla versione più recente. Con le versioni precedenti, la fotocamera potrebbe non essere in grado di rilevare correttamente l'obiettivo e alcune funzioni potrebbero non essere disponibili. La versione più recente del firmware della fotocamera può essere scaricata dal Centro scaricamento Nikon all'URL riportato di seguito.
https://downloadcenter.nikonimglib.com/

Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possano essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

⚠ **AVVERTENZA:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

⚠ **ATTENZIONE:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

⚠ AVVERTENZA

- **Non smontare né modificare il prodotto. Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.**
  La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.
- **Se si dovessero notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.**
  Continuare a utilizzarlo potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.
- **Mantenere asciutto. Non maneggiare con le mani bagnate.**
  La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- **Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.
- **Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.
- **Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.
- **Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamento.

⚠ ATTENZIONE

- **Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.**
  La luce messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe provocare incendi o danni ai componenti interni del prodotto. Quando si riprendono soggetti in controluce, tenere il sole ben lontano dall'inquadratura. La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incendi.
- **Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.
- **Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

Utilizzo dell'obiettivo

Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni (Figura 1)

Fare riferimento alla figura riportata sul bordo sinistro di questo foglio.

①	Riferimento di innesto paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	*Vedere* **E**
②	Anello di messa a fuoco	Utilizzare per la messa a fuoco manuale. • Quando si mette la messa a fuoco mediante l'autofocus, è possibile regolare la messa a fuoco manualmente ruotando l'anello mentre il pulsante di scatto viene premuto a metà corsa. Dopo aver messo a fuoco, premere il pulsante di scatto fino in fondo per riprendere.	—
③	Anello zoom	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento.	—
④	Scala delle lunghezze focali	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento dell'obiettivo.	—
⑤	Riferimento scala lunghezze focali		
⑥	Display info obiettiv